



2014 -2 – 20 – V10

D- Montageanleitung GB- Assembly instructions F- Instructions de montage PL- Instrukcja montażu RU- Инструкция по монтажу NL- Montagehandleiding TR- Montaj talimatı RO- Instrucțiuni de montaj IT- Istruzioni per il montaggio SK- Návod na montáž CZ- Návod k montáži HU- Szerelési útmutató

**D Allgemeiner Sicherheitshinweis:**

Nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien und Kleinteile von Kindern fernhalten!

GB General safety instructions:

Package material you do not need any more take far away from children.

F Consigne de sécurité:

Ecartez les matériaux d'emballage et petites pièces inutiles de la portée des enfants.

PL Ogólne zasady bezpieczeństwa:

Nie potrzebne opakowania i małe części chronić przed dziećmi!

RU Общие указания по безопасности:

Неиспользуемые упаковочные материалы и мелкие детали следует хранить в недоступном для детей месте!

NL Algemene veiligheidsinstructie:

Verpakkingsmaterialen die u niet meer nodig heeft en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden!

TR Genel güvenlik uyarısı:

Kullanılmayan ambalaj malzemeleri ve küçük parçaları çocuklardan uzak tutun!

RO Indicație generală de siguranță:

Ambalajele care nu mai sunt necesare și piesele de mici dimensiuni nu vor fi lăsate la îndemâna copiilor!

IT Indicazioni generali per la sicurezza:

Tenere lontano da bambini materiali di imballaggio non più necessari e minuterie!

SK Všeobecné bezpečnostné upozornenie:

Nepotrebný baliaci materiál a malé diely uchovávať mimo dosahu detí!

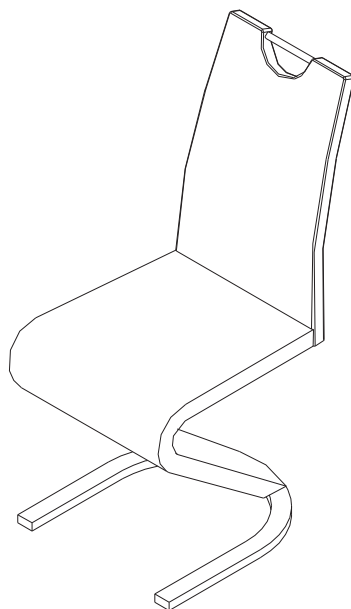
CZ Všeobecné bezpečnostní upozornění:

Obalové materiály a malé díly, které už nepotřebujete, udržujte mimo dosah dětí!

HU Általános biztonsági tudnivaló:

Ha már nincs szükségére a csomagolóanyagokra és apró darabokra, tegye őket olyan helyre, ahol nem férhetnek hozzá gyermekek!

Modell, model, modèle, Model, Модель, Model,
Model, Model, Modello, Model:

ZORA

Montage mit, assembly by, Montage par, Montować z, Сборка с
помощью, Montage met, Montaj aleti, Montaj cu,
Montaggio con, Montáž s, Montáž s, Szerelés ezzel:



Werkzeug, tools, outils, Narzędzia, Инструмент, Gereedschap, Alet, Scule,
Utensile, Náradie, Náradí, Szerszám:



Servicekarte / servicecard/ carte de service / Karta gwarancyjna / Сервисная карточка / Servicekaart / Servis karti/ Carte de service/ Scheda Servizio assistenza/ Servisná karta/ Servisní karta/ Szerviz kártya

Modell, model, modèle, Model, Модель, Model, Model, Model, Modello, Model: ZORA

D

Bitte füllen Sie die Servicekarte sorgfältig aus und markieren Sie bitte das betreffende Teil, damit Sie alle nötigen Daten bei Ihrer Ersatzteilbestellung zur Hand haben. Die Telefon-Service Nummer finden Sie auf Ihrer Rechnung oder in unseren Werbemitteln.

GB

Please fill out this servicecard accurate and specify the spare part number by marking. The Hotline-Number you find in Katalog or publicity.

F

Merci de rem plir la carte de service soigneusement et de codier la pièce concernée afin de disposer des données nécessaires à la commande des pièces de rechange. Vous trouvez le numéro de téléphone de notre service commercial sur votre confirmation de commande ou sur la facture.

PL

W celu dostarczenia wszystkich informacji dla zamówienia części zamiennych, prosimy rzetelnie wypełnić kartę gwarancyjną i wskazać na karcie uszkodzoną część. Telefon serwisu znajduje Państwo na rachunku lub na załączonej ulotce.

RU

Пожалуйста, внимательно заполните Сервисную карточку и отметить соответствующую деталь для того, чтобы иметь всю необходимую информацию при заказе запасных частей. Сервисный номер телефона указан на Вашем счете или в наших рекламных материалах.

NL

De servicekaart zorgvuldig invullen en het betreffende onderdeel markeren, opdat u bij de bestelling van het vervangende onderdeel de Noodzakelijke gegevens bij de hand heeft. Het servicetelefoonnummer vindt u op uw factuur of in ons reclamemateriaal.

TR

Yedek parça siparişiniz sırasında gerekli tüm bilgilere sahip olmanız için, lütfen servis kartınızı dikkatli bir şekilde doldurun ve ilgili parçayı işaretleyin. Telefon-servis numarasını faturanız üzerinde ya da reklamlaım izda bulabilirsiniz.

RO

Vă rugăm să completați cu atenție cartea de service și să marcați piesa respectivă, astfel încât să aveți la îndemână toate informațiile în momentul comandării piesei de schimb. Numărul de telefon pentru asistență se găsește pe factura dumneavoastră sau în materialele publicitare.

IT

Vogliate compilare con cura la scheda per il Servizio assistenza e di evidenziare la parte interessata, al fine di avere a portata di mano tutti i dati necessari per l'ordine di parti di ricambio. Il numero di telefono del Servizio assistenza è riportato sulla vostra fattura o sul nostro materiale pubblicitario.

SK

Servisnú kartu vyplňte prosím starostlivo a označte príslušný diel, aby ste pri objednávkach náhradného dielu mali všetky potrebné údaje. Servisné telefónne číslo nájdete na potvrdenke alebo na našich reklamných prostriedkoch.

CZ

Vypĺňte prosím pečlivé servisní kartu a označte příslušný díl, abyste měli připravené všechny potřebné údaje při své objednávce náhradních dílů. Telefonní číslo servisu najdete na své faktuře nebo v našich reklamních materiálech.

HU

Kérjük, töltse ki figyelmesen a szerviz kártyát, és jelölje be a megfelelő részt, hogy rendelkezésre álljanak a pótalkatrészek megrendeléséhez szükséges adatok. A szerviz telefonszáma a számlán, vagy reklámanyagainkban található.

3

x1

2

x1

1

x1

0102030405060708090100

Artikel, Article, article, Wyrób, Товар, Artikel, Ürün, Articol, Articolo, Druh tovaru, Výrobek, Termékcikk

Menge, Quantité, cantitate, Ilość, Количество, Hoeveelheid, Miktar, Cantitate, Quantită, Množstvo Množství, Mennyiség

Maße, Dimensions, dimensions, Wymiary, Размеры, Maten, Boyutlar, Dimensiune, Dimensiuni, Hmotnosť Rozměry, Mérete

Abb., Picture, Croquis, Rysunek montażowy, Изображение, Afbeelding, Şekil, Figură, Figura, Vyobrazenie, Obrázek, Ábra

A

B

C

D

E

F

G

H

I

4x

4x

4x

1x

1x

M8x25

M6x20

M6

M4

M6

Modell, model, modèle, Model, Модель, Model, Model, Model, Modello, Model:

Art.-Nr., art.-No., numéro d'article, Numer wyrobu, Артикул товара, Artikel-nr., Ürün No., Cod articol, N. articolo, Druh tovaru - č., č. Výrobku, Termékcikk száma:

Typ, type, type, Typ, Тип, Type, Tip, Tipo, Tipus:

Farbton, colour, couleur, Kolor, Оттенок цвета, Tint, Renk tonu, Culoare, Tonalità di colore, Farebný odtieň, Barevný odstín, Színnyalat:

Kunden.Nr., customer-No., numéro de client, Numer klienta, Номер клиента, Klient-nr., Müşteri No., Nr. Client, N. cliente, Zákazník - č., č. zákazník a, Vevőszám:

Grund für die Ersatzteilanforderung, reason for claim, Motif du SAV, Podstawa żądania części zamiennnej, Обоснование требования на поставку запчасти, Reden voor de bestelling van het vervangend onderdeel, Yedek parça talebinin nedeni, Motiv pentru comanda piesei de schimb, Motivo della richiesta di parti di ricambio, Důvod objednání náhradního dílu, Důvod objednání náhradního dílu, Pótalkatrészkérés indoka:

Teile.-Nr., part-No., numéro pièce, Numer części, Номер детали, Onderdeel-nr., Parça No., Cod piesă, N. pezzo, Diel- č., č. Dílu, Alk. sz.:

Nr., No., Numer, Номер, Nr., No., Numero, Číslo

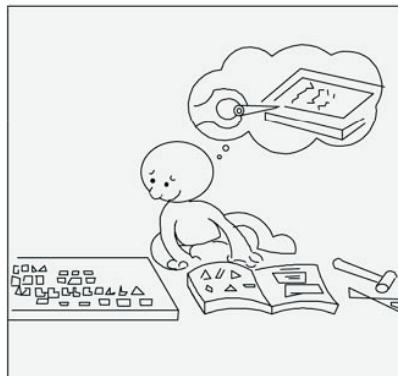
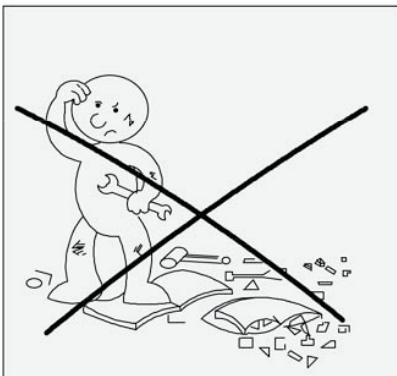
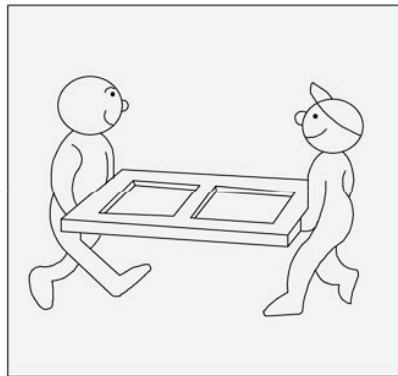
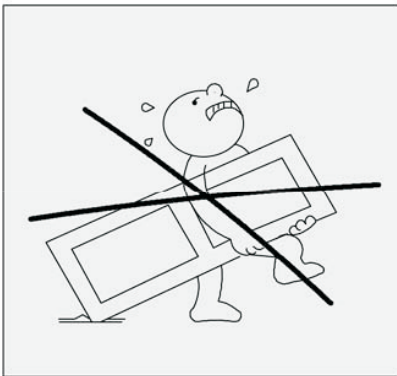
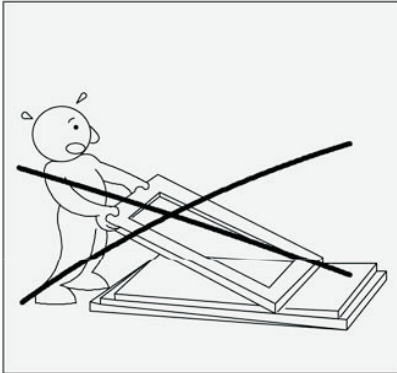
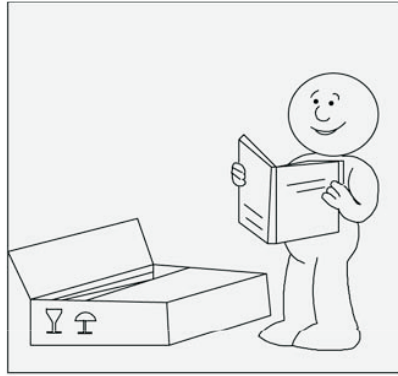
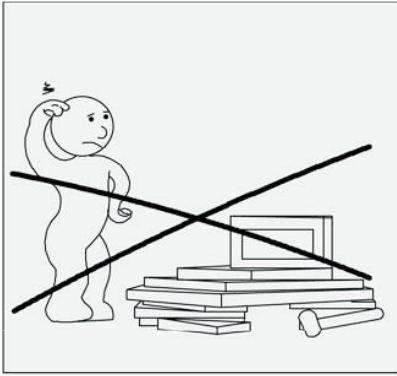
Bezeichnung, description, application, Oznaczenie, Обозначение, Naam, Adi, Denumire, Descrizione, Označenie, Označení, Elnevezés

Anzahl, quantity, quantité, Ilość, Количество, Aantal, Adet, Cantitate, quantita, Počet, Darabszám

Ihre Adresse, your address, votre adresse, Twój adres, Ваш адрес, Uw adres, Adresiniz, Adresa dvs., Il vostro indirizzo, Vaša adresa, Vaše adresa, Az Ön címe:

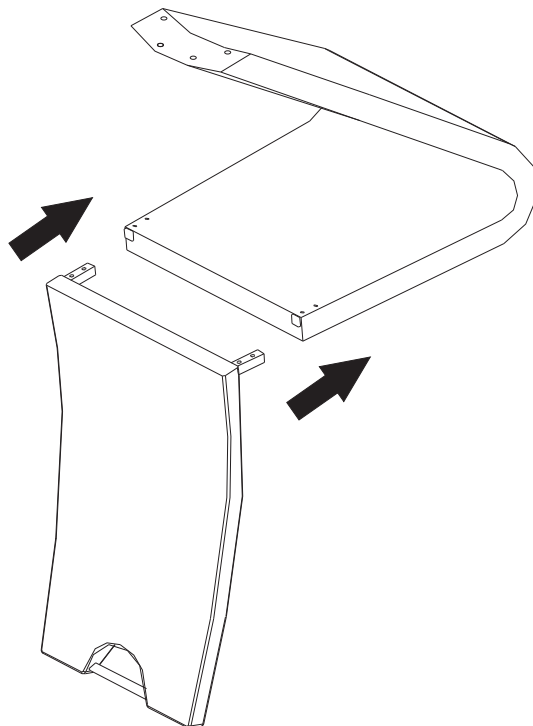
Rechnungs-Nummer, Number of invoice, numéro de facture, Numer rachunku, Номер счёта, Factuur-nr., Fatura No., Nr. Factură, N. fattura, Účet - č., č. Faktury, Szla. sz.:

2 / 7

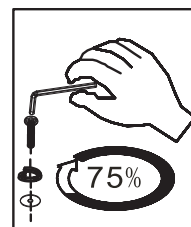
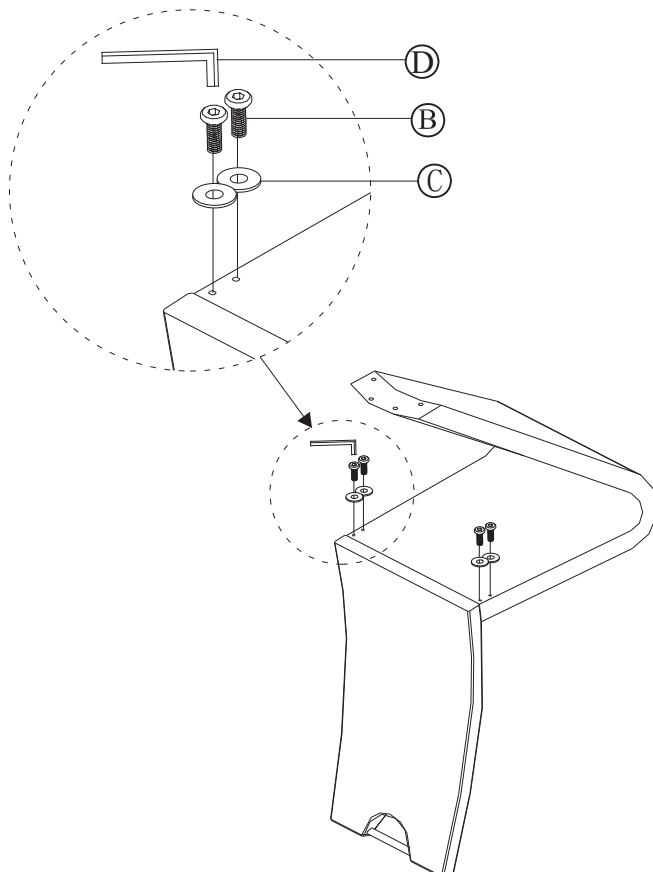


1...2...

1

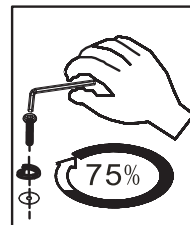
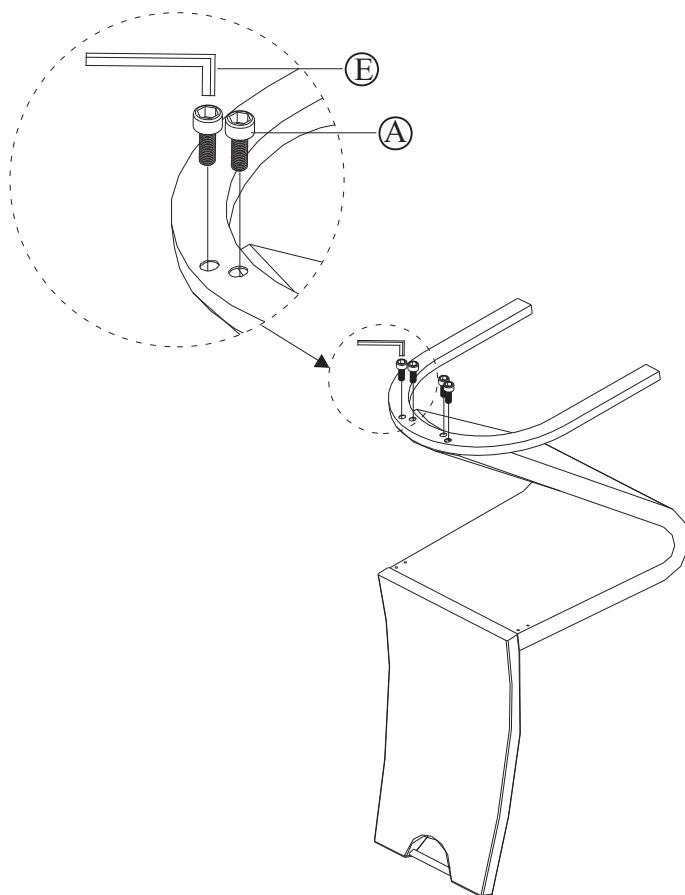


2



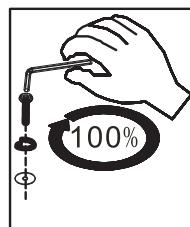
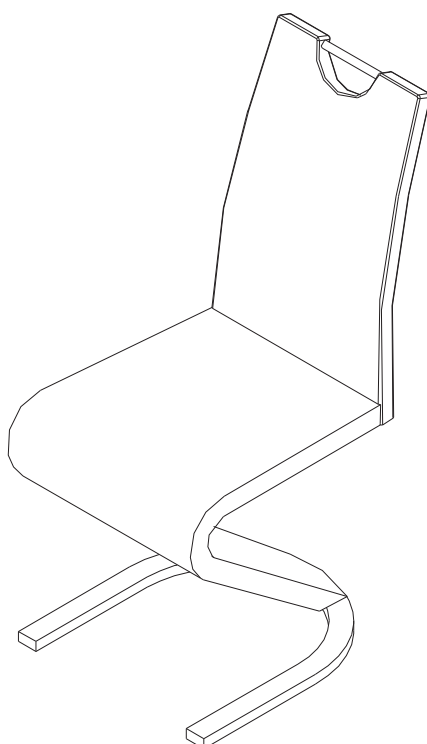
(B)		4x
(C)		4x
(D)		1x

3



(A)		4x
(E)		1x

4



Produktinformationen, product informations, Genel bilgi, Informacja o produkcie, Информация о товаре, Productinformatie, Katalóg,

D - Allgemein

Achlen Sie bitte auf regelmäßige Lüftung der Räume.

Zu trockene Luft fördert das Verziehen der Hölzer.

Feuchtigkeit und Nässe sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.

Alle Oberflächen bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen beschädigen.

Oberflächen bitte nicht mit scharfen Putz- oder Reinigungsmitteln behandeln.

Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie bitte lediglich ein angefeuchtetes Tuch.

Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

Massivholz

Feine Äste, Verwachsungen und kleine Risse sind naturbedingt und kein Reklamationsgrund.

Farbunterschiede und verschiedene Maserungsverläufe zeugen von der Echtheit des Holzes und sind kein qualitativer Mangel.

Lackierte Oberflächen

Gegenstände bitte nicht ohne geeignete Untersetzer auf den Oberflächen abstellen.

Eventuell sichtbare Polier- und Schleifspuren sind produktionsbedingt und stellen keinen qualitativen Mangel dar.

Geböte und gewachsene Oberflächen

Vermeiden Sie bitte Säurenäse auf der Oberfläche und entfernen Sie Getränkereste sofort.

Bitte beachten Sie, dass dieses Möbel bei normalem Gebrauch nur für ca. 6 Monate geschützt ist und danach nachbehandelt werden muss.

Außerdem beanspruchte Oberflächen wie die von Tischen benötigen die Nachbehandlung wesentlich früher und öfter, geeignetes Pflegematerial erhalten Sie im Fachhandel.

Bitte beachten Sie, dass eingefärbte Flüssigkeiten oder Reiniger den Ausdruck des Holzes nachhaltig verändern.

Glasoberflächen

Bitte keine heißen oder sehr kalten Gegenstände ohne geeignete Untersetzer auf die Glasfläche stellen.

Bitte die Glasfläche nicht als Arbeitsfläche zum Schneiden oder ähnliches benutzen.

Polster und Kissen

Bekleidungstextilien können unter Umständen abfärben. Nicht farbechte Bekleidung kann auf den Bezugsstoff abfärben. Dies gilt besonders bei hellen Bezugsstoffen. Ein Abfärben von

Bekleidungstextilien kann nicht als Reklamationsgrund der Bezugsstoffe von uns anerkannt werden.

Metalloberflächen

Leicht sichtbare Spuren vom Schleifen unter der Beschichtung sind produktionsbedingt und kein qualitativer Mangel.

GB - General

please make sure that your rooms are ventilated regularly

very dry or very humid air will support the warping of wooden products

wipe off liquids and moist spots immediately with a soft and dry cloth

prevent sharp and pointed objects from direct contact with the surface

do not use washing powders or any other substances containing abrasives to clean the surface

Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

Solid wood

Little knots, conations and little cracks in the wood are a typical natural characteristic of wood and not a reason for a claim. Differences in colour and grain are also typical for solid wood and not a qualitative defect.

Lacquered surfaces

Please don't put any item without table mat on the surface, it could cause heavy scratches. Maybe visible polish marks are conditions of production and not a reason for a claim.

Oiled and waxed surfaces

please take care of wetness on the surface and clean it at once

care products should be applied no later than ca. 6 months for the first time.

Please note! Oiled and Waxed products are wearing out through daily use. Heavily used surfaces, such as table tops, should be treated earlier. Do not forget to repeat the treatment in regular intervals.

Furthermore, claimed surfaces like those of tables need aftercare much earlier and more often, suitable care products you will get at your local specialist shop

coloured liquids or soaps might smudge the wood

Glass surfaces

Do not place very hot or very cold items on the glass surface(s) unless adequately thick table mats are used to prevent such items from coming into contact with the glass.

Do not use the glass as a chopping surface. Do not still the glass with hard or pointed items use a damp cloth or leather with washing up liquid or soft soap to clean the surface

upholstery and pillows

In way it could be that clothes lose colour, especially dark one. Not colour-fast clothes cannot lose the colour on the fabric. This could happen especially with light coloured fabrics. This case is not a reason to claim the fabrics of our furniture.

Metal Surfaces

Easy visible marks from grinding and polishing under the coating of the surface are conditions of production and not a reason for a claim.

F - Généralités

Veuillez à aérer régulièrement les pièces

Un air trop sec engendre la déformation du bois.

Essayez immédiatement toute trace d'humidité ou d'eau.

Veuillez ne pas endommager l'ensemble des surfaces avec un objet aigu ou pointu.

Veuillez ne pas traiter les surfaces à l'aide de produits d'entretien ou nettoyage agressifs.

Veuillez utiliser un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces.

Ce produit n'est conçu qu'uniquement pour une utilisation domestique !

Bois massif

De petits nœuds, difformités et fissures sont d'origine naturelle et ne peuvent faire l'objet d'une réclamation.

Les différences de tons et les différents sens des veinures sont la garantie de l'authenticité du bois et ne constituent pas une atteinte à la qualité.

Surfaces peintes

Veuillez prévoir un dessous de plat adapté pour les objets à déposer sur les surfaces.

D'éventuelles traces de ponçage ou de polissage visibles sont liées à la fabrication et ne constituent pas une atteinte à la qualité.

Surfaces cirées et huilées

Veuillez éviter que l'eau stagnante sur la surface et enlève immédiatement les traces de boisson.

Veuillez prendre note que ces meubles ne sont protégés que pendant une durée de 6 mois dans le cadre d'un utilisation normale et qu'ensuite, ceux-ci doivent faire l'objet d'un nouveau traitement.

Les surfaces particulièrement mises à l'épreuve telles que celles des tables, nécessitent ce nouveau traitement bien avant et plus souvent.

Vous trouverez un produit d'entretien adapté dans le commerce spécialisé.

Veuillez à ce que les liquides ou nettoyants teintés n'affectent pas le rendu du bois.

Surfaces en verre

Veuillez prévoir un dessous de plat adapté pour les objets chauds ou très froids à déposer sur les surfaces.

Veuillez ne pas utiliser la surface en verre en tant que plan de travail pour découper, trancher, etc.

Garniture et coussins

Les textiles de revêtement peuvent déteindre sous certaines conditions. Un revêtement qui n'est pas lavable en machine peut déteindre sur le tissu dameublement. Cependant, particulièrement lorsqu'il s'agit de tissus d'ameublement sont clairs. Un décoloration de textiles de revêtement n'est pas considéré comme recevable en tant que raison ni motif pour une réclamation sur les tissus d'ameublement.

Surfaces métalliques

Des traces légèrement visibles de ponçage sous le revêtement sont liées à la fabrication et ne constituent pas une atteinte à la qualité.

PL - Ogólne:

Proszę zwracać uwagę na regularne wentrowanie pomieszczeń

Zbyt suche powietrze przyspiesza kurczenie się drewna

Miejsca na których znajduje się woda (zawilgoć, zalanie) muszą zostać natychmiast wytarte suchą szmatką

Proszę nie rysować żadnych powierzchni ostrymi narzędziami

Powierzchnie nie należy czyścić silnymi środkami chemicznymi (tępe środki do czyszczenia), gdyby mogły one zniszczyć czyszczone miejsce.

Do czyszczenia powierzchni zaleca się wyłącznie użyć wyłącznie szmatki

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku

Drewno masowe:

Male zmiany koloru, rozmycie koloru i niewielkie pęknięcia są uwarunkowane naturą drewna i nie są podstawą do reklamacji.

Zmiany koloru i rozmieszczenie słoików są dowodem na prawdziwość drewna i nie są podstawą do reklamacji.

Powierzchnie lakierowane:

Nie należy kłaść przedmiotów na lakierowaną powierzchnię bez odpowiedniej miękkiej podkładki, która zabezpieczy przed zarysowaniem powierzchni.

Nie należy używać do polerowania i szlifowania są związane z procesem produkcyjnym i nie są podstawą do reklamacji.

Powierzchnie olejowane i woskowane:

Proszę unikać wilgoci na powierzchni i natychmiast likwidować ślady napojów.

Proszę zwrócić uwagę? Powierzchnia jest zabezpieczona na 6 miesięcy, po których należy ją zabezpieczyć ponownie.

Powierzchnie stołów mogą wymagać odnowienia i częściej niż przed upływem 6 miesięcy, odpowiednio środki chemiczne są dostępne w sklepach specjalistycznych.

Płynny i środki czystości mogą zmienić wygląd drewna

Powierzchnie szklane:

Proszę nie kłaść żadnych gorących lub zimnych przedmiotów na powierzchnię szklaną

Proszę nie używać powierzchni szklanych do przecierania przedmiotów bieżących z uwagi na zabezpieczenie tej powierzchni

Meble tapicerowane i poduszki:

Powierzchnie tapicerowane (materiale) mogą ulec odbarwieniu. Szczególnie istotne jest, że farbowane tkaniny mogą spowodować zabarwienie powierzchni tapicerowanej (materiale).

To dotyczy szczególnie jasnych materiałów i powierzchni tapicerowanych. Odbarwienia spowodowane zabrudzeniem przez odzież nie jest podstawą do reklamacji.

Powierzchnie metalowe:

Male widoczne ślady szlifowania i szlifowania są związane z procesem produkcji i nie są podstawą do reklamacji.

RU - Общие сведения

Пожалуйста, следите за регулярным проветриванием помещений.

Сухой воздух вызывает деформацию древесины.

Влагу или воду сразу же вытирайте сухой тканью.

Пожалуйста, не повреждайте поверхность острыми режущими или колющими предметами.

Пожалуйста, не обрабатывайте поверхности какими-либо чистящими средствами.

Для очистки поверхности используйте только влажную ткань.

Этот товар предназначен исключительно для частного использования в быту!

Цельная древесина

Маленькие сучки, трещины и растрескивание являются естественными образованиями и не могут служить поводом для рекламации. Различия в цвете и структуре придают изделию индивидуальности.

Древесина и не являются дефектами.

Лак и покрытие поверхности

Пожалуйста, не ставьте предметы без соответствующей подставки.

Возможные следы шлифовки и полировки обусловлены производственным процессом и не являются дефектами.

Промасленная и лакированная поверхность

Избегайте попадания воды на внешнюю поверхность и сразу же вытирайте остатки напитков.

Пожалуйста, не забывайте о том, что при обычном использовании эта мебель остается защищенной примерно на 6 месяцев, а затем ее следует подвергнуть дополнительной обработке.

Поверхности, подверженные особенно сильному воздействию, например, столешницы, должны проходить повторную обработку значительно раньше и чаще. Подходящие материалы для ухода вы найдете в специализированных магазинах.

Пожалуйста, всегда помните, что содержат красители жидкости или чистящие средства существенно влияют на вид древесины.

Стеклопанельная поверхность

Пожалуйста, не ставьте горячие или очень холодные предметы без соответствующей подставки на стеклянную поверхность.

Пожалуйста, не используйте стеклянную поверхность в качестве рабочей поверхности для резки и иных подобных действий.

Мягкая обивка и подушки

Материал постельных принадлежностей может полинять при определенных обстоятельствах.

Непрочно окрашенные ткани могут полинять на мебельную обивку. Это в особенности касается светлых обивочных материалов. Марюсть окраски постельных принадлежностей не может служить поводом для рекламации.

Материал обивки

Металлическая поверхность

Едва видимые следы шлифовки под слоем покрытия обусловлены производственным процессом и не являются дефектами.

NL - Algemeen

Zorg voor regelmatig ventileren van de ruimten.

Te droge lucht bevordert het kromtrekken van het hout.

Vocht onmiddellijk met een droge doek wegvagen.

Alle oppervlakken niet met scherpe of puntige voorwerpen beschadigen.

Oppervlakken niet met agressieve poets- of schoonmaakmiddelen behandelen.

Om de oppervlakken te behandelen alleen een vochtige doek gebruiken.

Dit product is uitsluitend voor privégebruik in woningen!

Mas sief hout

Fijne knoesten, vergroeiingen en kleine inscheutjes zijn een natuurlijk verschijnsel en geen reden voor klachten.

Kleurverschillen en verschillen in de evakhan del verrijgbaar.

Gelakte oppervlakken

Voor het plaatsen van de meubels moet de oppervlakken worden gereinigd.

Voordat u de meubels plaatst, moet u de oppervlakken behandelen met een geschikte onderhoudsmiddel.

Met olie of was behandelde oppervlakken

Voor het plaatsen van de meubels moet de oppervlakken worden gereinigd.

Houd er rekening mee dat de meubels bij normaal gebruik slechts voor ca. 6 maanden beschermd zijn en daarna nabehandeld moeten worden.

Bijzonder zwaar belastbare oppervlakken, zoals die van tafels, moeten eerder vaker nabehandeld worden, geschikt onder de oude materialen in de evakhan del verrijgbaar.

Houd er rekening mee dat gekleurde vloeistoffen of schoonmaakmiddelen het uiterlijk van het hout blijvend veranderen.

Glazen oppervlakken

Geen hete of erg koude voorwerpen op de geschikte onderzetter op het glazen oppervlak zetten.

Het glazen oppervlak niet als werkblad voor snijden en dergelijke gebruiken.

Kussens en vulling

Kledingtextiel kan in sommige gevallen afgeven. Niet-keurechte kleding kan afgeven op de bedekkingstof. Dit geldt vooral voor licht bedekkingstoffen. Afgeven van kledingtextiel kan de oorzaak zijn van een klacht over de bedekkingstof.

Metalen oppervlakken

Enigszins zichtbare sporen van het schuren onder de coating zijn een normaal feit door de vervaardiging en geen kwaliteitsgebrek.

TR - Genel bilgi

Ürünlerin bulunduğu odaları düzenli bir şekilde havalandırınız.
Kuru hava tahtanın deformasyonuna, yamulmasına yol açar.
Yüzeyleri nemli ve ıslak bir şekilde bırakmayınız- hemen kuru bir bezle siliniz.
Keskin ve sivri aletlerle üst yüzeylere zarar vermeminiz.
Zararlı ve keskin deterjan ile temizlemeyiniz.
Üst yüzeyleri lüften sadece nemli bir bez ile temizleyiniz, ve ardından bir kuru bez ile durulayınız.
Bu ürün sadece ev kullanımı için üretilmiştir.

Masif ahşap

İnce dal, doku deformasyonları ve ufak yarıklar doğanın verdiği özelliğler
ve bu yüzden şikayet sebebi değildir. Renk farklılığı ve farklı doku görüntüsü tahtanın
sahiliğini gösterir ve bir kalite hatası olarak kabul edilmiyor.

Çalınmış yüzeyler

Uygun bir alet kullanmadan çalınmış yüzeylere esya koymayınız.
Görünem parlama veya cila izleri üretim sürecinden kalmadır ve kalite eksikliği değildir.

Yalanmış ve mumlanmış yüzeyler

Yalanmış ve mumlanmış yüzeyler
Yüzde olusabilen su birikimini önleyiniz ve hemen geçektartarını temizleyiniz.

Lüften Dikkat, bu mobilya tü rü sadece 6 ay boyunca korunmudur
ve kesinlikle ardından bakım altına alınması gerekir.

Son dereceye kadar kullanımsı masa üst yüzeyleri tabiki daha erken ve daha sık
korunma altına alınması gerekir.

Dikkat ediniz, boyalı sıvı veya deterjanlar tahtanın karakterlerini kalıcı bir şekilde değiştirebilir.

Cam yüzeyleri

Lüften aşırı sıcak veya aşırı soğuk esya uygun bir alet kullanmadan cam üstüne koymayınız.
Cam yüzeyleri kesme aletliği olarak kullanmayınız.

Koltuk ve yastık

Giyim kumaları renk bırakabilir. Renk sağlıklı sahib olmayan giyim tekstilleri kaplama
kumaşlarda renk bırakabilir.

Açık renkli koltuk kaplama kumaları için bu bilgi önemlidir.

Bu yüzden giyim tekstillerden oluşan boyakaleleri ürün hatası olarak kabul edemeyiz.

Metal yüzeyler

Hafiften kaplamanın altında gözükem parlama veya cila izleri üretim sürecinden kalmadır ve
kalite hatası olarak kabul edilmiyor.

RO - Generalități

Aesthetice-văcăncăpăteile sunt aerisite curesgularitate.

Aerul prea uscat favorizează deformarea lemnului.

Ștergeți imediat petele umede și lichidele cu o cârpă uscată.

Nu deterjați suprafețele cu obiecte ascuțite sau tăioase.

Nu tratați suprafețele cu detergenți sau alte substanțe de curățare agresive.

Pe ntru curățarea suprafețelor folosiți doar o cârpă umedă și cu apă.

Acest produs este destinat exclusiv utilizării în mediul casnic.

Lemn masiv

Nodurile fine, protuberanțele și crăpăturile de mici dimensiuni sunt caracteristici naturale și nu
constituie motive de reclamație.

Diferențele cromatice și textura fibrei atestă autenticitatea lemnului și nu sunt considerate
defecte calitative.

Suprafețele lacuite

Nu așezați pe aceste suprafețe obiecte fără un suport de protecție adecvat.

Evenimentele umezibile de șefiure sau lustruire sunt cauzate de procesul de producție și
nu sunt considerate defecte calitative.

Suprafețele tratate cu ulei sau ceară

Evitați expunerea suprafețelor la umezeală persistentă și îndepărtați imediat petele delichide.

Luată în considerare faptul că acest obiect de mobilier este protejat numai pentru o perioadă de 6
luni în condițiile de utilizare normală, după care trebuie tratat suplimentar.

Suprafețele extrem de solabile, de exemplu tăbii meselor, necesită aplicarea tratamentului
suplimentar mult mai devreme și mai frecvent, substanțele de înțepinare adecvate se găsesc în
magazinel de specialitate.

Trinell seama de faptul că lichidele sau substanțele de curățare colorate pot schimba permanent
aspectul lemnului.

Suprafețele din sticlă

Nu așezați pe suprafața din sticlă obiecte foarte fierbinți sau reci, fără un suport de protecție
adecvat.

Nu folosiți suprafața din sticlă ca suprafață de lucru pentru tăierea alimentelor sau pentru alte
operațiuni similare.

Pășuni și peme

În anumite circumstanțe, culoarea materialului textil din care sunt fabricate obiectele de
îmbrăcăminte se poate transfera. Culoarea nerezistentă la transfer a hainelor se poate impregna
pe materialul din care sunt fabricate articolele de pat. Această problemă apare mai ales la
materialele deschise la culoare. Transferul culorilor de pe obiectele de îmbrăcăminte nu este
considerat motiv de reclamație.

Suprafețele din metal

Urmele de șefiure ușor vizibile și sub stratul aplicat pe suprafața metalică sunt cauzate de procesul
de producție și nu reprezintă defecte calitative.

I - Informazioni generali

Provvedere a una aerazione regolare dei locali.

Un'aria troppo secca favorisce la deformazione del legno.

Rimuovere immediatamente umidità e liquidi con un panno asciutto.

Non danneggiare le superfici con oggetti affilati o appuntiti.

Non trattare le superfici con prodotti detergenti o di pulizia aggressivi.

Per la pulizia delle superfici utilizzare unicamente un panno umido.

Questo prodotto è destinato solo all'uso in ambienti domestici privati!

Legno massiccio

I nodi, con resine e piccole lesioni sono caratteristiche naturali del legno e non sono
motivo di reclamo.

Differenze di colore e direzioni di venatura provano l'autenticità del legno e
non rappresentano un difetto di qualità.

Superfici verniciate

Non appoggiare oggetti direttamente sulle superfici ma provvedere ad un supporto adeguato.

Eventuali tracce di lucidatura e levigatura visibili sono dovute alla produzione e
non rappresentano un difetto di qualità.

Superfici oleate e cerate

Evitare ristagni d'acqua sulla superficie e rimuoverne immediatamente i residui di bevande.

Tener presente che questo mobile, in condizioni d'uso normale, è protetto per soli 6 mesi
e che successivamente deve essere trattato nuovamente.

Superfici molto utilizzate come quelle di tavoli devono essere trattate molto prima e spesso; il
prodotto adatto per la cura è reperibile presso i rivenditori specializzati.

Tener presente che i liquidi colorati o detergenti cambiano in permanenza l'aspetto del legno.

Superfici in vetro

Non appoggiare sulla superficie in vetro oggetti molto caldi o molto freddi senza un supporto
adeguato.

Non utilizzare la superficie in vetro come superficie di lavoro per tagliare qualcosa o svolgere altre
attività simili.

Imbottiture e cuscini

Il tessuto di capi di abbigliamento può perdere colore in determinate situazioni. Capi di
abbigliamento di colore non naturale possono lasciare il colore sulla stoffa del rivestimento. Ciò vale
in particolare per stoffe di rivestimento chiare. Un perdita di colore del tessuto di capi di
abbigliamento non può essere da noi accettata come motivo di reclamo per le stoffe di rivestimento.

Superfici in metallo

Tracce leggere di levigatura visibili sotto il rivestimento di finitura sono dovute alla produzione e non
sono un difetto di qualità.

SK - Všeobecné

Dbaťte na pravidelné vetranie miestnosti.

Příliš suchý vzduch způsobuje rozřchování dřeva.

Vlhkost a mokro utíle ihned suchou handričkou.

Nepoškod'te žiadne povrch ostrými alebo špičatými predmetmi.

Povrchy neošetrúje silnými leštiacimi alebo čistiacimi prostriedkami.

Na čistenie povrchov používajte len navlhčenú handričku.

Tento výrobok bol skncipovaný len na použitie v domácnostiach!

Masívne drevo

Jemné hrčky, zrásty a malé pukliny sú podmienené prírodou a nie sú dôvodom na reklamáciu.

Farebné rozdiely a odlišné textúry svedčia o pravosti dreva a nepokladajú sa za žiadnu
kvalitívnu chybu.

Lakované povrchy

Predmety neklad'te na povrchy bez vhodnej podložky.

Prípadné viditeľné leštené a brúsené stopy sú podmienené výrobou a nepredstavujú žiadnu
kvalitívnu chybu.

Naolejkované a navoskované povrchy

Vyhýbajte sa tvrdému zamokreniu na povrchu a ihneď odstráňte zvyšky rozliateho nápoja.

Berte na vedomie, že tento nábytok je chránený pľ bežnom používaní len cca. 6 mesiacov
a potom si vyžaduje ďalšie ošetroenie.

Obzvlášť náročné povrchy, ako povrchy stolov, si vyžadujú náležitne ošetroenie a podstatne skôr
a častejšie, vhodný ošetrovací materiál dostanete v špecializovaných obchodoch.

Berte na vedomie, že zafarbené tekutiny alebo čistiaci prostriedok narval o zmenia výraz dreva.

Sklenené povrchy

Na sklenené povrchy neklad'te žiadne horúce alebo veľmi studené predmety bez vhodnej
podložky.

Nepoužívajte sklenené povrchy ako pracovné plochy na krájanie alebo niečo podobné.

Podlahy a vankúše

Odevné textílie môžu za určitých okolností púšťať farbu. Nestálofarebný odev môže púšťať farbu
na potahovú látku. Preto hlavne pri svetlých potahových látkach. Púšťanie odevných textílií
nemôžeme uznať ako dôvod na reklamáciu poľahovú látku.

Kovové povrchy

Lahko viditeľné stopy po brúsení pri obhľadke sú podmienené výrobou a nepovažujú sa za
žiadnu kvalitívnu chybu.

CZ - Všeobecné

Dbejte prosím na pravidelné větrání prostor.

Příliš suchý vzduch způsobuje deformaci dřeva.

Vlhké a mokré povrchy ihned otřete suchým hadříkem.

Žádné povrchy nepoškozuje ostrými nebo špičatými předměty.

Na povrchy ne používejte ostré čistící prostředky.

K čištění povrchu používejte pouze navlhčený hadřík.

Tento výrobek je koncipován pro použití v soukromé domácnosti!

Masivní dřevo

Drobné suky, srůsty a malé trhliny jsou dány přírodou a nejsou důvodem k reklamaci.

Barevné odlišnosti a různé žilkování jsou zápornými prvosty dřeva
a nejsou kvalitativním nedostatkem.

Lakované povrchy

Nestavějte prosím na povrchy předměty bez vhodných podložek.

Případné viditelné stopy po leštění a broušení jsou dány výrobou a nepředstavují
kvalitativní nedostatek.

Olejkované a voskované povrchy

Vyhýbejte se ponechávání vody na povrchu a zbytky nápoju ihned setřete.

Pamatuje prosím, že tento nábytek je při normálním používání chráněn pouze po dobu
cca 6 měsíců a poté musí být znovu ošetřen.

Velmi těžce namáhané povrchy, jako třeba stoly, vyžadují další ošetření podstatně dříve
a častěji, vhodné ošetrovací prostředky jsou k dostání ve specializovaných obchodech.

Pamatuje prosím, že zabarvené tekutiny nebo čistící prostředky mohou trvale změnit
vzhled dřeva.

Skleněné povrchy

Nestavějte prosím na skleněné plochy žádné horké nebo velmi studené předměty bez vhodných
podložek.

Nepoužívejte skleněnou plochu jako pracovní plochu ke krájení apodobné.

Polstrování a potahy

Textilní oblečení může za určitých okolností pouštět barvu. Nestálobarevné oděvy mohou
obarvit potahovou látku. Toto platí obzvláště u světlých potahových látkách. Obarvení od
textilního oblečení nemůžeme uznat jako důvod k reklamaci potahových látek.

Kovové povrchy

Snadno viditelné stopy od broušení pod povrchovou vrstvou jsou dány výrobou
a nejsou kvalitativním nedostatkem.

H - Általános tudnivaló

Kérjük, ügyeljen a helyiségek rendszeres szellőztetésére.

A túl száraz levegő elősegíti a faanyagok vetemedését.

Ha pára és nedvesség képződött, azonnal törölje le a száraz kefével.

Kérjük, ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat, ne hagyja meg a tárgyat a felületen.

Kérjük, ne kezelje a felületet erős pucoló- vagy tisztítószerekkel.

Kérjük, csupán megnedvesített kefével használjon a felületet megtisztításához.

Ez a termék lakóterben történő használatra készült!

Támörfa

Az apró csomók, a kénvések és a finom repedések a természet keze munkájának a gyümölcsei
és ezért nem képeznek kifogást tárgyat.

A színelterések és a szerteszét futó érzések a fa valószínűleg tanúskodnak, és nem a minőség
silány voltának ajale.

Lakkozott felületek

Kérjük, alkatmal alátét nélkül ne tegyen rá tárgyakat a felületre.

A felületen esetleg látható polirozás- és csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és
nem a silány minőség voltának ajale.

Olajos és viaszos felületek

Kérjük, az olyan helyzeteket, amikor a nedvesség megtud rekedni a felületen, és azonnal
távolítsa el az alkatmaradványokat.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy nem alkat használja mellett a bútor csak kb. 6 hónapig van védve,
és után a többi legke kel kezeli.

A rendkívül erős igénybevételek keltett felületek, így például az asztal felületek esetében
lényegesen korábban és gyakrabban van szükség pótlólagos kezelésre; az ecet alkat alkat mas
ápolószert a szűkületben megválaszolat.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a megfestett foliadékok vagy tisztítószerek hátrányokra
változtatják meg a fa megjelését.

Üveg felületek

Kérjük, alkatmal alátét nélkül ne tegyen forró, vagy nagyon hideg tárgyakat az üveg felületre.

Kérjük, ne használja az üveg felület munkasztalként, például vágásra, vagy hasonlókra.

Kárpit és párnák

A textil bútorbevonatok adóit körül me nyek között elszíneződhetnek. A nem színtartó bevonat
elszínezheti a huzaltanyagot.

Ez különösen igaz a világos huzaltanyagok esetében. Ha a textil bútorbevonat elszíneződik a
huzaltanyagot, az ennek okán emelt kifogásoknak nem tudunk helyt adni.

Fém felületek

A rétegvonalat alatti felfejő oszlop alkat nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a silány
minőség voltának ajale.